

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра романо-германской филологии и переводоведения

**Языковые средства выражения экспрессивности в социальной сети  
Инстаграм**

**БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА**

студентки 4 курса 423 группы  
направления 45.03.01 «Филология»  
Института филологии и журналистики  
Колосковой Александры Алексеевны

Научный руководитель

к.ф.н., доцент

\_\_\_\_\_

подпись, дата

А.В. Литовкина

Зав. кафедрой

к.ф.н., доцент

\_\_\_\_\_

подпись, дата

Т.В. Харламова

Саратов 2018

**Введение.** Исследование экспрессивной функции языка признано важным аспектом науки, несмотря на то, что данный вопрос до сих пор является дискуссионным. Со второй половины двадцатого века экспрессивность и эмоции исследуются, как отдельный сегмент лингвистики. Многочисленные исследования указывают на значительность этой стороны языкознания. Способы выражения экспрессивности изучаются с разных точек зрения. Так же в настоящий момент рассматривается специфика выбора источником речи тех или иных языковых средств и другие важные проблемы.

**Актуальность** данной дипломной работы обусловлена выбором данной темы. Природа эмоций, способы их выражения и описания находятся в лингвистике в приоритете. Также, актуальным материалом для исследования становятся посты немецкого блогера в популярной социальной сети Инстаграм. Данные причины обусловили выбор темы нашего исследования: языковые средства выражения экспрессивности в социальной сети Инстаграм.

**Объектом** данного исследования являются посты известного немецкого блогера Мелины Софи (<https://www.instagram.com/melinasophie/>) в социальной сети Инстаграм.

**Предметом** исследования являются характеристики языковых средств, реализующих экспрессивное значение.

**Материалом исследования** являются 100 постов немецкоговорящего блогера на сайте [www.instagram.com](http://www.instagram.com). Выбор данной личности не случаен, так как она пользуется особой популярностью среди немецкой молодежи. Жители Германии следят за её деятельностью, проявляют интерес к её личной жизни.

**Цель** исследования состоит в выявлении, классификации, описании экспрессивных языковых средств в социальной сети Инстаграм.

Постановка цели обусловила необходимость решения следующих **задач:**

1) охарактеризовать эмотиологию, как науку об эмоциях в языке и рассмотреть некоторые теоретические положения, касающиеся терминологического аппарата эмотиологии;

2) выявить принципиальные различия между понятиями «эмотивность» и «экспрессивность», описать виды экспрессивности;

3) собрать и систематизировать примеры выражения экспрессивного значения на материале личной страницы популярного блогера Милены Софи в социальной сети Инстаграм;

4) выявить основные средства выражения экспрессивного значения в немецком языке на примере постов в Инстаграме.

Основным методом исследования является описательный метод с элементами количественной методики и контекстуально-семантического анализа.

Методологической и теоретической базой послужили труды В.И. Шаховского, Е.М. Галкиной-Федорук, Ш. Балли, А. Вежбицкой, Э. Вейганд, Т. Зандера и др.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

**Глава 1. Эмоции как объект лингвистики.** Уже с давних времен эмоции являются объектом пристального внимания разных отраслей знания. Впервые мысль о необходимости эмоционального аспекта языка и о тесной связи когниции и эмоции была озвучена Ф. Данешем в 1987 г. на пленарном заседании XIV Международного конгресса лингвистов в Берлине. Это стало отправной точкой для изучения связи языка и эмоций, которое позднее стало одной из самых приоритетных проблем в лингвистике.

В первой главе данной работы мы рассматриваем понятие экспрессивность с разных точек зрения. Под экспрессивностью мы понимаем функцию языка, которая реализует эмоциональное намерение адресата, а так же выражает субъективное оценочное отношение адресата к предмету или

явлению, которая может быть усилена паралингвистическими средствами общения – такими как громкость, темп, тембр речи, мимика, поза, жесты). По мнению В.И. Шаховского, экспрессивность является многоликим феноменом, который представлен на всех уровнях языка, текста и речи. Так же он подчеркивает, что экспрессивность относится к области нечеткой семантики: это и эмоциональное, и квалификативно-оценочное отношение, и социальная реакция и многое другое. И.В. Арнольд, Е.М. Галкина-Федорук и М.Я. Блох считают, что эмотивность является составляющей экспрессивности. Это проявляется в способности экспрессивной функции «пронизывать как эмоциональное, так и интеллектуальное в их проявлении».

Впервые на существование отдельного класса экспрессивных речевых действий обратил внимание британский ученый Джон Остин, но он не выделяет класс экспрессивных высказываний, как таковой, а лишь включает их в состав других классов. Его исследование продолжил Джон Серл, который считает, что внутриречевая задача экспрессивов (таких, как, например, благодарность, поздравление, извинение, соболезнование, сожаление, приветствие) состоит в выражении психического состояния относительно происходящего. Вопрос о выделении класса экспрессивов на сегодняшний день все еще активно обсуждается, и мнения исследователей в большинстве своем расходятся. Так, если брать во внимание различные классификации, можно увидеть, что во многих из них экспрессивы не выделены в отдельную группу иллокутивных актов, они распределяются исследователями по разным классам. Так, например, немецкий лингвист Эдда Вейганд определяет экспрессивы как акты выражения чувств (*Wie wunderschön ist das!*): по её мнению, такие акты не могут образовывать собственного класса, так как они обычно выражают очевидное положение вещей. Большую роль играет эмоциональное волнение, которое определяет форму высказывания и отчетливо отделяет экспрессивы от эмоционально нейтральных языковых средств.

Лишь немногие исследователи выделяют экспрессивы как отдельный вид речевых актов. Этой точки зрения придерживаются, к примеру, Томас Баллмер и Вальтрауд Бренненштуль. Так же класс экспрессивов описывается в работах А. Вежбицкой и Л. Писарек. В иллокутивной грамматике Ф. Лидтке необходимость описания экспрессивов как отдельного класса так же обосновывается. Общим для данных классификаций является сопоставление экспрессивов с психическим состоянием говорящего. Что касается отечественной лингвистики, похожей точки зрения придерживается В. Богданов, он считает, что «говорящий должен быть в соответствующем психическом состоянии для того, чтобы экспрессивы функционировали в речи».

В настоящее время внимание ученых-лингвистов привлекает так же язык Интернета. Информационные ресурсы и количество пользователей увеличивается с каждым днем, соответственно, коммуникация в Интернете происходит очень активно. Интернет-пользователи создают свой жаргон - искажают слова, образуют новые, придают экспрессивные значения старым словам, заявляют о своей принадлежности к определенной группе, подчеркивают свое стремление выделиться (что абсолютно естественно для молодых), стремятся приблизить письменную речь к устной.

**Глава 2. Экспрессивные языковые средства в социальной сети Инстаграм.** В качестве материала для анализа нами были выбраны комментарии к фотографиям в популярной социальной сети Инстаграм. Инстаграм – это бесплатное приложение для обмена фотографиями и видеозаписями, включающая в себя элементы социальной сети. Данное приложение позволяет делать фотографии и снимать видео, применять к ним фильтры, а также распространять их посредством публикации в своем профиле, а так же через ряд других социальных сетей.

Можно выделить ряд причин, по которым блогеры ведут свою страницу – возможность заработать, желание поделиться с аудиторией тем

или иным событием из своей жизни, стимул к дальнейшему развитию. В Инстаграм можно найти информацию на самые разнообразные темы - рисование, игра на гитаре, пение, да даже кулинария. Есть множество причин, по которым Инстаграм является популярной социальной сетью: это самая молодая и активно развивающаяся социальная сеть, продвигаться в которой можно абсолютно бесплатно.

Для анализа экспрессивных языковых средств нами был выбран аккаунт немецкого блогера, известного не только в Германии, но и за её пределами – Мелина Софи. Так как девушка пишет в своем блоге посты на абсолютно разные темы, было решено подразделить их на три группы:

- 1 Посты о событиях, происходящих в жизни блогера;
2. Уведомления о новых видео, вышедших на Youtube-канале блогера;
3. Рекламные посты.

Мелина публикует свои посты на трех языках: немецкий (преобладает), английский и исландский. В ходе анализа языкового материала нами было отобрано 100 постов на немецком языке.

Мелина Софи (при рождении Мелина Софи Бауманн) родилась 13 сентября 1995 года в городе Минден в Германии, где выросла вместе со своим младшим братом. В 2014 году переехала в Кёльн, на данный момент проживает в Исландии. Количество подписчиков в Инстаграме - 3,4 миллиона, её профиль - <https://www.instagram.com/melinasophie>. Подписчики родом из разных стран: Германия, Англия, Исландия, Испания, Россия и т.д. Мелина заработала такое количество подписчиков прежде всего благодаря своему YouTube-каналу «LifeWithMelina», а так же блогеру Лионт, который поддерживал её первое время и помогал Мелине продвинуть её канал. Популярной на Youtube Мелина стала по той причине, что снимала популярные на тот момент скетч-видео о различных ситуациях из жизни, разговорные видео на разные темы, а так же влоги. Основной контент блогера остается неизменным и по сей день.

В первую группу вошли 50 постов, что составляет 50% от общего числа анализируемых контекстов, во вторую - 34 поста (34% от общего количества), а в третью – 16 постов (16% от общего числа).

Мелина чаще всего использует прилагательные с положительным значением. Она старается усилить эмоциональность высказывания, привлечь внимание подписчиков к определенному событию. Таким образом, она формирует у подписчиков положительное отношение к себе и к тому, что ей нравится. Чаще всего в постах блогера встречаются такие прилагательные, как *krass*, *cool*, *geil* и т.д.

Приведем несколько примеров, в которых Мелина рассказывает о событиях, произошедших в её жизни.

*Morgen kommt die neue Kamera, übermorgen fange ich an zu vloggen, in drei Tagen gibt's den ersten Vlog des neuen Jahres. | 2015 wird krass! Ich erzähl's euch dann am 1. Januar! :D #projekt*

*Danke für den coolen Drehtag! HAT GEBOCKT!*

Зачастую блогер использует в своих постах превосходную степень прилагательного. Тем самым Мелина выражает то, как она сама оценивает свое видео, насколько она довольна проделанной работой.

*Neues Video mit @itsgebbo ist online! DAS IST SO LUSTIG GEWORDEN!! Eines meiner geilsten Videos. Vergesst nicht auf seinem Kanal vorbeizuschauen. Link in meiner Instagram Biografie :)*

Часто усилением значения выступают слова-интенсификаторы, такие как: *voll*, *mega*, *ganz*, *richtig*, *so*, *unfassbar*. Слова-интенсификаторы часто используют для того, чтобы выделить основное значение в высказываниях. Как правило, они имеют крайнюю степень усиления значения.

*Hier habt ihr Mal eine Dating Weisheit von mir! :D Wer noch mehr davon haben will, kann sich ja Mal den Film "Dating Queen" angucken. Mega witziger Film. #DatingQueen*

*Yeah! Ich bin in der Yeah! - "Voll natürlich und mega witzig." Thank you!*

Еще одной особенностью профиля Мелины является то, что в немецкий текст она часто вставляет английские фразы.

*work some more - Leute, ich kann's wirklich JEDEM empfehlen: Macht euch laut Musik an, lasst die Sonne in's Zimmer scheinen & macht Sport! Or even better: Macht's direkt draußen! Es macht so so so gute Laune & man fühlt sich UNGLAUBLICH gut!! :) Happy wednesday!*

Мелина в обращении к своим подписчикам чаще всего использует формы второго лица повелительного наклонения, это позволяет сократить дистанцию с поклонниками, быть с ними ближе.

*Ey, komm! Lach doch Mal. Das Leben ist geil!*

Так же были выделены такие языковые средства, как фразеологизмы, междометия и пр. Приведем пример некоторых ЛЕ с эмоциональным значением.

В одном из постов она показывает свое отношение к людям, которые не понимают шуток, используя грубое выражение *Stock aus dem Po nehmen*, употребляемое по отношению к педантичным людям, к тем, кто не имеет чувства юмора.

*#KylieJennerChallenge | Ergänzung: Für alle, die keinen Spaß verstehen und alles viel zu ernst nehmen im Leben: Es war nur Spaß. Ich hab' das nicht wirklich gemacht. - In Zukunft hoffe ich, dass die Menschen ihren Stock aus ihrem Po nehmen und ich so was nicht mehr dazuschreiben muss.*

Мелина использует в своих постах большое количество междометий. Они придают речи Мелины живость и усиливают эмоциональность текста. Также междометия, как элемент разговорной речи, создают впечатление живого общения с аудиторией. Среди междометий чаще всего встречаются *hey, yo, ih* и пр.

*Yo Leute! Ratet Mal, was wir gerade machen? #callyeah*

**Заключение.** Проведенное исследование доказывает, что эмоции являются одним из важнейших объектов исследования в лингвистике.



Эмоции присутствуют как в письменной, так и в устной речи, без них немислима коммуникация.

Важно отметить, что исследуемые языковые средства сами по себе не создают экспрессивности текста. Экспрессивная функция реализуется лишь при включении реципиента в процесс общения. Экспрессивность возникает только в том случае, когда пост направлен на реального подписчика, для которого он является значимым и который может его воспринять. Следовательно, автору нужно учитывать связь текста с внешними явлениями, с функционированием текста в этой реальности.

Экспрессивная функция реализуется на всех языковых уровнях при помощи различных языковых средств. В языке Интернета экспрессивная функция выходит на первый план. Это обосновано тем, что живая речь крайне активна и изобилует своеобразными стилистическими средствами. Основными чертами языка Интернета, в частности, социальной сети Инстаграм, являются лаконичность, максимальная информативность, побудительные конструкции, слова с разговорной стилистической окраской и т.д.

В ходе практического анализа мы разделили посты на три тематические группы – посты о событиях, происходящих в жизни блогера; уведомления о новых видео, вышедших на YouTube-канале блогера; рекламные посты и проанализировали языковые средства экспрессивности. Следует отметить, что во всех трех группах Мелина использует одинаковые языковые средства.

Чаще всего это прилагательные с крайне положительным значением, в стремлении воздействовать на своих подписчиков, заинтересовать их автор усиливает их значение, используя слова-интенсификаторы или образуя превосходную степень прилагательного. Так как аудитория Мелины это молодые люди, она часто использует молодежный сленг, это позволяет ей сократить дистанцию с подписчиками, быть с ними как можно ближе.

Анализ грамматических форм показал, что Мелина активно использует формы повелительного наклонения, она обращается к своим подписчикам на

«ты», призывает к немедленному действию, о чем свидетельствует активное использование наречий времени.

Кроме того, Мелина активно используют в своих постах англоамериканизмы, часто смешивая немецкий и английский языки. На наш взгляд, это можно объяснить тем, что заимствования привлекают внимание подписчиков за счет того, что они часто без видимой необходимости появляются в немецкоязычном тексте, когда читающий этого не ожидает.

Свою роль в анализируемом материале играют графические изображения, они помогли компенсировать невозможность передачи в сети Интернет звука, мимики, жестов, интонации, заменяя эти характерные черты живого общения знаковыми и вербальными аналогами. И, конечно, не стоит забывать о том, что употребление различных графических знаков при общении в сети Интернет способствует экономии времени, что является важным преимуществом для пользователей.